Ն° 9101 — 11 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաթ. 24 ՅՈՒԼԻՍ) — ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 11 ԹԷՄՈՒԶ 1331 — 31 ԻՆԾԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Գալաթա Ալի, Սաատէք գաբուսը գառբսընցա, Նօ. 49

Կազէթայս այիս մէվասս հազգընցա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասընը-վէ իսարէխանէնին մէօճուր մախսուսընը շամիլ օյմալը տըր: Տէրն օլընմայան էվլազ իսատ օլընմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւթէտիյէ իլէ ճէր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՏԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՄԷՏ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ
ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՔՕՒՄՈՒՆԷՆ ՀԵՎԿՈՒՄՈՒՆԷՆ

صاحب امتياز آغوب جوولك
مؤسسى ديكران جوولك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 20)

Սթանպոլ վէ Թաւբրա, սեհնէլիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէտալիէի հենգէսիյէ սեհնէլիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլըզը	17	»
» » 3 այլըզը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

23 ՅՈՒԼԻՍ 1915

Շիմալը Շարգի սահնեյի հարպնցա.— Ճէնուպի Բէլօնիա, Վէյնիի վէ Լօգարը Պուկատաքի մուհարպէլէր աչիամ իմմիչ տիր. տիւշմէն՝ Քամիանգա—Սթրամիլովա վէ Քրիսթօնօբօլ-Սօքալ արասընտաքի Պուկ մանթըքասընտա վէ սէր քէօրբիւսինտէ պաղը մէվզալար Թէէսիս-իմթիկիմիզ չարգ գէյրընտա գարշը մուհիմ գուվվէթլէր սէվգ իմթա։ Բուսլար՝ օրատա պաղը մահալլէրտէ սիրբէրլէրիմիզին 300 մէթրօ մէտաֆէսինէ գասար եագլաշմըշլար իտի։ Սակիր նօգթալարտա իսէ, գուճագ գուճագա մուհարպէպլէր օյմուշ սըր։ Տիւշմէն հէր թարաֆտա քէնտիսի իչին պէօյիւք-զայիֆթա բիւսիւրտիւլտի։ Սօգալըն ճէնուպը չարգինտէ 10ընճը ալաը ալայը ճէսարէթլի պիր չէվիրմէ մանօվրասը էնտասընտա 3 զապիթէ 342 Բուս նէֆէրինի էսիր իմմիչէր տիր։

Քրիսպիէ օվլէն չիմալը չարգիսնտէ Ալէման ասքէրի մուհիմ սուրէթտէ ադրալի զանանըլար։ Պիսմրիգա իլէ Վիսմար արասընտա արչիտիւ ժօզէֆ-Ֆէրտինանտըն օրտուլարը տիւշմէնին Պալիչէտէն թարտ վէ Բրօնօվլէն էօմէսինէ Թէպիտիէ բիւսիւրթիւմիշ տիր։ Վիսմարը զարպընտա Բիւլգա մէնտասընտն ճէնուպընտա միւթէֆիգ ասքէրլէր Իվանկօրտա գալէսինին զուչաղընա գասար իլէրլէմիշլէր տիր։ Գօղիանգա եագընընտա ասքէրիմիզ էլան Բուս տիմարարրյլա չարբըշմագտա սըր։ Շիմալը չարգի ճէպէսինին գալան զբսրմալարընտա ահվալ տէյիշմէմիշ տիր։

Ճէնուպը զարպի սահնեի հարպնցա.— Կօրիչ մանթըգասընտաքի մուհարպէպ հէնուզ գսթի պիր նէթիճէ վէրմէմիշ տիր։ Իթալիանլար տիւն Կօրիչ սէր քէօրբիսինէ գարշը միւթէտիլ պիր թօր սիթէչի այմըշլար սըր։ Տիւշմէնին Սապաթինօյա գարշը եարտըղը հիւճիւմի տէֆ իտիլմիշ տիր։ Բօտկօրա էօնիւնտէքի արագիտէ հիւզէրմէ Իթալիան ճէպէսալէրի պուլընմագտա սըր։ Ասքէրիմիզ պիլա իսթիտա, սէր քէօրբիսինին պիսիթին իլգ մէվզալարընը մուհաֆազա իթմէքտէ տիրլէր։ Պիր չօգ տիւշմէն հիւճիւմլէրինին տէֆ իտիլտիկի մուհարէպէլէրտէ Տալմացիա իհթիյաթ գուվվէթի թէքրար պիլասասա թէմէյյիւզ իմմիչ տիր։

Տօպէրտօ եայլասը գրյընընտա մուհարէպէյէ տէվամ օյունըյօր։ Կէչէն կիճէ Իթալիանլար Թէթանօ-Սթրօսինայա իւչ քէրրէ հիւճումտա պուլընմըշլարտա տա բիւսիւրթիւմիշլէր տիր։ Քէգա տիւշմէնին Սթրօսինա իլէ Բօլէցցօ արասընտաքի մէվզալարըմըզդա եագլայմագ թէչէպպիւսի տէ ադիմ գալմըշ սըր։ Սալա-Վէրմէկլիանօ ճիվարընտա վէ Մոնթէ Կօզիչէ գարշը տիւշմէնին թէքրար իտէն իլէրլէմէ թէչէպպիւսլէրի էվվէլքիլէր կիպի ադիմ պրագոբրըմըշ սըր։ Վասաթի Իզօնցօ իւգէրինտէ եալընը թօրճը մուհարէպէլէրի օյմուշ սըր։ Քըրն մանթըգասընտա ասքէրիմիզ տիւն կիւնտիւզին վէ պու կէճէ իլէ պու սապան տիւշմէնին եարընը հիւճումլէրի բիւսիւրթմիշ տիր։ Բարէնթի վէ Թիրոլ հուսուստ մանթըգալարընտա մուհիմ պիր չէյ օյմամըշ սըր։ Իթալիանէն Մոնթէ-Բիանօյա գարշը պիր կիճէ հիւճումլէրի ադիմ գալմըշ սըր։ Պիր չօգ նօգթալարտա թօրճը մուհարէպէլէրի տէվամ իտիյօր։ (Գ.)

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԻԼԼԻԱՀՏՈՒ ԲԻՇԹԱՏԱ

Բէչթա, 23.— «Ազ Էսթ» տէյօր քի, Վէլիահա Շարլ Ֆրանսասա ժօզէֆ օդոսա. իպթիսալարընտա Բէչթայա վասըլ օլաճագ սըր։ Վէլիահա՝ գրալըն արգասը իւզէրինէ պուրայա կէլէճէք տիր։ Գրալ՝ պունընա մէյսանը մուհարէպէտ օ գասար բարլագ գահրամանլըգ նիմունէլէրինի էօսթէրիսինէ վէ տալիմա սա էօսթէրէճէք օլան Մաճառ միլլէթինէ գարշը չիւքանընը էօսթէրմէք իստէյօր։ (Գ)

— Իրէնս Թրուպէցցօ՝ էրքանը հարպ մրալայը Իւրէն իլէ պէրապէր պուրայա վասըլ օյմուշ սըր։ (Գ)

ՄԱԳԴԵՐԳ ՎԱՐՕՐ ԹԱՑՏԱԼԱՐԸ

Ֆրանգֆօրթ, 23.— «Մօրնինգ Բօսթ» տէյօր քի. «Ժէնէրալ Բատէպ» Բուս վարօրը թայֆալարընտան 22 քիշի Բէթէրնօսա գալայա չըգմըշլար սըր. քէրէսիճէ եիւքիւյլէ Արմանկէլսէն Լօնտրայա կէմիճէտ օլան վարօր՝ Շէթլանտ Ատալարը եագընընտա պիր Ալէման ատնիզ ալթըսընտա պաթըրըլմըշ իտի։ Վարօր 2118 թօնօղգ իտի։ (Գ)

— Պիր Ֆրանսզդ ատնիզ ալթըսընը Ապրիլ 23ատէն պէրու զայպ օլսըղընը վէկէօրիսինիր քի պամբուղընը «Կազէթ տը Ֆրանգֆօրթ» եազըյօր։ (Գ)

ՐՈՒՍԱՍՏԱՆ ԵԷՆԻ ՊԱՆԳՆՕԹ

Վիէննա 23.— Բուս Մալիյէ նազրրընը՝ հիւքիւմէթ պանգասընա եէնիսէն պիր միլիառլըգ պանգնօթ չըգարմասընա մէկէզունիյէթ վէրիլմէսինէ տայիր պիր գանունը Տումայա թագսիմ իտէճէկի Բէթէրսպուրիստան «Ռեվէլիսթ»է պիտիրիմիշ տիր։ (Գ)

ԻՏԱԼԻԱ-ԳԵՐՄԱՆԻԱ - ՆՈՐՎԷԳԻԱ

Քրիսթիյանիա, 23.— Ինկիլթերրա խարճիյէ նազրը Լօնտրասասաքի Նորվէկիա սէֆիրինէ պիր նօթա վէրիպ պունսա «չիպկէսիպ տրգգաթսըզլըգա» Ինկիլիզ սէֆայինինճէ Նորվէկիա սէվահիլ սուլարընը իրալ իթմէսինտէն տօրայը պէյանը թէէսիսի իթմիշ տիր։ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի՝ եալընը «Բալլաս» վաքօրը հասիսէսի հազգընընտա բէմմի պիր բարօր ալմըշ սըր քի, պու վարօր միճէհհէդ պիր Ինկիլիզ վարօրընճա Նորվէկիա սուլարընտա միւսաադէ օլընմըշ իտի։ Նօթատա սէֆիրուէն բէճա օլունըյօր քի, պու հատիսէ հազգընտա Նորվէկիա հիւքիւմէթինէ Ինկիլթերրանընն թէէսիսիրին պիլտիրմէսի։ Բէգա նօթատա իլավէ օլընմըշ սըր քի, Ինկ. խարճիյէ նէզարէթի՝ Նորվէկիա սուլարընա բիրայէթ օլընմասընը Ինկիլիզ ֆիլօսը գօմանտանլըղընա էմր իմմիշ տիր։ (Գ)

ՍՈՒԼՀԸՆ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Լօնտրասան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մատճնէր ամէլսի իթթիհատը 6 Սեպտ.ատէ Պրիսթօլա իհթիմա խէճէք օլան «Թրէյէ-Իունիյն»լարին գօնկրէսինէ մուխասէմաթն թաթիլինէ վէ միլլէթին չէրէք վէ հիւբրիյէթինէ միւթաալլիգ պիր սուլհ թէէսիսինէ տայիր պիր թէքլիֆէտ պուլընմադա գարար վէրմիշ տիր։ Պու զարար մուհիպինէ, Ինկիլթերրանընն նէ մագսէտլէ հարպ իթթիէքտէ օլտուղը տա հիւքիւմէթտէն սիւալ իտիլէճէք տիր։ (Գ)

ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ԷՎՐՕՊԱՅԱ ԿՐԻՎԼԷՐ

Նիւ-Եօրգտան Բիւթէրէ պիլտիրիլիյօր. «Պրիճբօրթ վէ Քոնէգթիքաթ մուհիմմաթ ֆապրիգալարընտա պիր չօգ մաքինաճըլար կրէվ իլան իթմիշ օլմաղա, պաղը իչէ միւսաիսէյէ մէճապուր օլմըշ սըր։ Նիւ-Եօրգ կազէթասը՝ ամէլէլէրին Էճնէպի մէմուրլար թարաֆընտան թահրիք իտիլտիքլէրինէ տայիր բէմմի թահգիգատա պուլընըրմասընը թալէպ իտիյօրլար։ Ուսթա պաշլարը՝ մէմալիքը էճնէպիյէյէ մուհիմմաթ թէպլիմինէ մանի օրմաղ իւզրէ ուսումի պիր կրէվ թէրթիպի նէյէթինտէ սիրլէր։

Միւթէահիլլէր իսէ վազիյէթէ հաճիմ օլտուգլարընը վէ միւէբրեպ ամէլէ թէէսարիֆի խուսուսընտա հիչ պիր զօրզուրը պուլունմասընընը սէօյլէյօրլար, Պայսնաաքի Սթէնտարտ Օյլ Քրմրէնի ամէլէսի տախի կրէվէ ավամ իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Նիւ Եօրգ լիմանը ամէլէլէրի արասընտա տա քիչիւք պիր կրէվ պաշ կէօթէրմիշ տիր։

«Տէյլի Նիուզ»ըն պէյանընա կէօրէ, մատճնէհիլէրէ հիւքիւմէթ արասընտա հասըլ օլան իթթիլաք նէթիճէսինէյէ միւհիմմաթ նէզամատէի Կալէսին ճէնուպընտա թաթպիգ իտիլմէճէք տիր։ «Թայմզ» պու 7 կիւնիւք կրէվտէն հասըլ օլան զարարը 1 պուչուզ միլիոն Ինկ. լիրասը օլարագ թահմին իթմէքտէ տիր։ Հասըլթաքն տիւչարը թաթիլ օլմասընտան իլէրի կէլէն քէօմիւր ֆրգասընը իսէ տահա մուհիմ օլաճագ սըր։ (Ա.Հ.Ի.)

ՇՈՒԷՏ-ՐՈՒՍԻԱ

Լօզան, 22.— Իթիլաք տէվլէթլէրի Շուէտ հիւքիւմէթինին Բուսիայա հիւճում իտէճէկինի մուհազագ ատատ իտիյօրլար։ (Ի)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

— «Տէյլի Նիուզ» կազէթասը Ինկիլթերրանընն Պուլկարիսթանա ավանս սուրէթիյլէ իսթիգրազտա պուլունմասը մէմնուլ օյմասընընը զանն իտիյօր։ (Ի)

ՏՈՒՄԱ ՄԻԻՋԱՔԷՐԱԹԸ

Բուսիասան Սօֆիայա կէլէն էն մէվզուզ մալիումաթա կէօրէ, Տումա պիր հաֆթայա գասար աչըլաճագ սըր։ Տումա միւզաքէրաթը հազգընտա չիմտիյէ գասար տիւրլիւ տիւրլիւ ֆարազիյէլէր սէրմիյան իտիլմիշ իսէ ալ, մէճլիսին պու իհթիմալընտա հալընը ազաքէրի մէսէլէլէր միւզաքէրէ իտիլէճէկի մէվզուզէն սէօյլէնիյօր։ (Ս)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻՆ ԳԱԹԻՅԷԹԻ

Պէրլին, 22.— Բուս ասքէրի բէսմի օրիանը օյան «Բուսքի Էնվալիտ» Բուսիասասքի ահվալէն զայէթ ճիսատի պիր սուրէթտէ պահալա տէյօր քի, Բուս ճէպհէսինտէքի հարպ՝ պաչլըճա հարպը ուսումի իչէն զաթի պիր հիւքմինի վէրէճէք տիր։ Ալէման սէվգիւճէյլի հիսապ իթմիշ տիր քի, Բուսիա՝ էն ճիտատի պիր իսահմ օլուպ, ինքն մաղլուպիյէթի տիկէրլէրինին տէ մաղլուպիյէթինի ինթաճ իտէճէք տիր։ տիկէր ճէպհէլէրտէքի հարաքաթ սոնրասան եալընը պաշնա խիթամ պուլաճագլար սըր։ (Ա.Հ.Ի.)

ՉՈՒԻՑԵՐԻԱՆԸՆ ՀԱՐՊԱ ԻՇԹԻՐԱՔԸ

Վիէննա, 22.— Զուիցերիայը ժէն. Վիլլա իյրատ իթթիսի պիր նութգտա Զուիցերիանընն տա հարպա իշթիրաք իթմէկէ մէճպուր օլտուղը իհթիմալինէն պահա իսիյօր, «Վոլքսպլաթ» տէյօր քի, Զուիցերիա պէյնիճի օրտուսընընն սէֆիրպէր հալէ զոնմասը մուհագդաճ սըր։ (Մ)

ՍՕՖԻԱ ՍՈՒԻ ԳԱՍ ՖԱՒԼԼԷՐԻ

Սօֆիա պէլէտիյէ կաղինօսը սույը գասը մուհաֆէմէսինէ ահա էվրազը իւքի կիւնէն պէրու թէպգիդ իթմէքտէ օլան տիվանը ալիյի ասքէրի՝ Սօֆիա տիվանը հարպընընն պու պապտէքի հիւքմինի թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Մահֆիսէլէրին պու կիւնլէրտէ սալէն իտամ իտիմէլէրինէ պէգլէնիյօր։ (Մ)

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Պու կիւնքի «Թանին» պալէտէքի սերլէվհա իլէ եազըրը պաշ մէզալէքաի։ Թիւրքիա եալընընը գալարը միւտաէթէ թէմամէն քէսալը զուվվէթ իսէմէգտաէ, իսահանը տախիլիյէսինի եարամագտաը, մէհթաճ օլաուղը բարայը պուլամաղը. պինանէն ալէյհ Թիւրքիա պու կիւն միւթթէֆիզլէրինէ տահա ֆազլա պիր եարտըմ իսէմէյօրտա, պունընն սեպէպի պու եարտըմ իչէն հազրըլանմամըշ օյմասը սըր. էկէր Ալէմանլար իլէ Ավսթրիալար՝ Թիւրքիայը հինը հաճէթտէ քէնտիլէրինին սաղը վէ սաղլամ պիր միւթթէֆիգի օյմագ իւզրէ թութմըշ, եէթիշիրմիշ օյնալար իտի, էլվէթթէ Թիւրքիա պու կիւն օ մուավէնէթին մուզտալլէնի զիատէսիյլէ էօսէյէճէքտի։ Նասըլ քի, պիր Ալէման իթթիֆագընա հիչ հազրըլանմամըշ օյան Թիւրքիա պու կիւն աէօրթ մուխթէլիֆ տարիւ հարպտա ֆէտաքիարանէ մուհարէպէլէրլէ իւզէրինէ հէման հէման 1 միլիոն տիւշմէն ասքէրի ճէլպ իտիյօր. վէ Ալէմանլարլա Ավսթրիալարա պու զատար չայանը գայտ իսամմէթլէրտէ պուլընըյօր։ Պէգան մուհարէպէսի էտասընտա Ավսթրիա վէ Ալէման տիբլօմատսի իչէն պէօյիւք պիր ֆրրսաթ գայբրըլըր։ Օ սրբատա թամմ Թիւրքիանընն էլինտէն թուսթուլաճագ զէման իտի։ Հէր հալտէ Թիւրքիատան իսթիգպալ իչէն պէօյիւք պիր ֆահտէ պէքլէնիրմէսի քի, Պուլան մուհարէպէսի նէթիճէսինտէ տիւչրը մէսալա օյմասընա գարշը պիր չէյ եարբըմասը։

«Հալէն թէճրիւպէլէրինէ ինղլամ իսէն չու մազի պիպէ խթիդպալ հագընտա եօլ էկօսթէրմէք իճապ իսէր։

«Ալէմանիա իլէ իթթիֆագ մուհարէպէ կէւրիւլթիլէրի արասընտա ասղմը օլտուղը ճիհէթլէ, Թիւրքիա՝ պու իթթիֆագը ուզուն պիր սուլ զէմանը իչէն թէէմին իսէճէկի ֆահտէլէրէն իսթիֆատէյէ վազբթ պուլմամը սըր։ Թիւրքիա չիմտի օ իթթիֆագը եալընը գիւլթէթ ճիհէթինտէ քէմալը ֆէտաքիարի վէ մէմնունիյէթ իլէ թէհամմուլ իտիյօր. իթթիֆագը նիյմէթ ճիհէթի ասըլ սուլհը թէէսիսինէն սոնրա պաշլայաճագ սըր։ Պու էտաս

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՊԱԼԳԱՆ

ՀԻՒՔԻՄԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՎԱԶԻՑԷԹԻ

ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐ

Պու հաֆթա Պալգանլար ահվալի չայանը տիգգաթ պուլունմըշ սար։ Եուհնան մէջլիար մէպուսանը հէնուզ քիւչաս իսիրմէմիշ օլուզ հաֆտա մէջլիսին տաղրաբլանաղընա տարի սէօղլեր տէվերան իթմէջտէ տիր։ Պու չայիալարը մէվսուլիյէթի հէնուզ թէէմին իսիրմէմիշ իսէ տէ, չու ճիտէթ աշիքար սար քի՝ Ֆրանսա վէ Ինգիլիթերրա եուհանիսթանտա թէէսիր իթրա իթմէջտէ վէ Պուլկարիստանը մուհարէպէյէ գարբշարբմադա թէէվիզ էյլէմէջտէ տիրլեր։ Եուհնան տահիլլերի աղլօգա իսիլիպ, եուհնան թիճարէթի թահթը թէհտատէ պուլունմաղլա պէրատպէր, եուհնանիսթան իւղերինէ տիկէր սուրէթլէ տատա պիր թաղըմ թաղնիղլէր իթրա իսիրմէջտէ իսէ տէ, էլէվմ մէվզրի իպթիտարտա պուլընան կունտարիս զապինէսի պիթարաֆլըղընը մուհաֆազատա իսրար իսէրյօր։ Խատտա իսէնէր վար քի՝ Ինգիլիթերրա վէ Ֆրանսա Պուլկարիստան իւղերինէ եիւրիւմէք իչիւն եուհանիսթանա մուհիմ պիր մէպսարատա ասքէր վերմէք թէջլիֆինէ պուլունըյօրլար։ Հալպուքի պու կիպի թէջլիֆաթը նէթիճէսիզ գալաճաղը տա չիսպէհսիզ տիր։ Եուհանիսթանտա՝ 4 տէվլէթլէր իւլ պէրտպէ հարաշէթէ թարաֆտար օլան Վէնիզելօս ֆըրգաբընտան մատտա, տիկէր ֆըրգաբարա մէնտուզ օլանլար եուհանիսթան իչիւն պու կիպի հալէրին թէչիւքէլի օլաճաղընը սէօյլէյօրլար։

Ֆրանսադա պունա օ. զատար էհէմմիյէթ վերիյօրլար քի, Բէիռը ճիմհուր՝ պաշ մէնէրալլարը հարաշեանը հարպիյէյ տահր օլան միղաշէրաթա իչթիրաք էդլէմէյէ տավէթ իթմիշ տիր։ Նէհայէթ Բուսլարընը հալէա բիւճաթա սէվամլարը պիր թէէսիրը ուսմամի հուսուլլ կէթիրմիշ, վէ կաղէթլար ուսմամն հիսիյաթընա թէրճէման օլարադ, Բուսլարընը պու վաղիյէթինի ֆէնա կէօսթէրմէջտէ տիրլեր։

Բուսիատա պաղը կաղէթլար մուհարէպէ հաղընտա Բուս մուժիկէրին (ջէօյլիւէրին) դայսըզլըղընը մուսիսէղ իսիյօրլար։ Ալէման էհալիսի այնը մադէտ վէ արզու իլէ օրտուլա պիրլէշմիշ, վէ պիր հէտէֆէ տօղրու հարաշէթ իսիյօր։ Բուսիատա ջէօյլիւ նիչիւն մուհարէպէյէ կիրէճէյինի վէ նէ օլարընը պիրմէյէրէք, Ջաբրն էմբրինէ իթաաթ իչիւն սիրահ ալթնա կիրիյօր վէ օրտունըն զալիպ վէ եա մաղլուպ օրմասը ջէնտիսի իչիւն օ զատար պէօյիւք պիր մէսնէլէ թէչիլ իթմէյօր, օնըն իչիւն հարաշեանը հարպիյէ ջէնտիսի իչիւն ֆիվէզէատ էհէմիյէթի հայիզ պիր մէսելէ տէյիլ տիր։ Պու սէպէպլէ Բուս օրտուսընտա էսիրլերին տատի վէ պիրչօղ ինթիղամընդզլը՝ տահա կէօզ չարբար տէրէճէյէ վարմըշ տրը։

Պունտար էհալինին ախլէտընա մէրպութ մէսելէլեր տիր վէ էհալինին թալիմի թահսիլի թէպտիլ օլընմասընդա պունար տէյիշէմէշ, հալպուքի պու կիսն Բուս օրտուսընտա տիկեր պաղը չայանը տիգգաթ չեյլեր վար սրը քի՝ ծնլար հաղընտա հեր հալսէ Տուսանին թօրանմասընա լուզում կէօրիւմիշ վէ նիհայէթ օգոստոս 1սէ Տուսանին ինթիմընտա գարար վերիլմիշ տիր։ Բուս ճէպկէսինտէ վաղու պուլան մուհարէպէլերէ օ գատար պէօյիւք էհէմմիյէթ վերիլյօր քի՝ ասքէրի մուհապիրլեր Ֆրանսա վէ Ինգիլիթերրա ճէպկէսինտէքի մուհարէպէլերին նէթիճէսի տէ պունա մէրպութ օլաճաղընը պէյան իսիյօրլար։

Ֆրանսադ ճէպկէսինտէ տահի մուհարէպէ հալէա չիտտէթլէ տէվամ իսիյօր։ Մէօզ վէ Մէօզել արասընտա Ֆրանսադլարը թէճավուզլարը նէթիճէ վերէմէտիյի կիպի, Վօժտա սիւման 6 տէֆա հիճում իսէրէք, Ալէման ասքէրի թարաֆընտան կէրի բիւկիւրտիմիշ տիր։ Նիհայէթ Բուսիա ճէպկէսինտէ Ալէման ասքէրի իլերէմէքլէ պէրապէր, պէրիտէ Ֆրանսադ ասքէրինին չիտտէթլի հիճում իսրարը վէ թէարրուզլարընը տա տէֆ էյլէմէջտէ տիր։

Իթալիա ճէպկէսինտէ տահի էն չիտտէթլի մուհարէպէլեր օլույր։ Պու մուհարէպէլեր էն միւչքիլ կէչիսլեր վէ տաղլար իչինտէ վուգու պուլուզ, պիթթապի օ նիհայէթտէ պիր չօգ թէլէֆաթա սէտէպ օլույր։ Իթալիալըլար զաղը տաղլար վէ թէրելեր զապթ իսիյօրլար։ Հալ պու քի, պիր աղ սօնրա մուզաֆալ պիր հիճիմէ ծնլար թարտ օլունըյօր։ Ավլրսթրիա ասքէրի քէնտի հուտուրընտա թէտաֆիի հարաշէթտէ պուլունուզ, վուգու պուլան թէճավուզլարը տէֆ իթմէջտէտիր։ Նիհայէթ մուհարէպէ էն էհէմմիյէթլի տէվրէսինտէ պուլընդզ, պաղըլարը սօն պահարա զատար մուհարէպէնին իսիթմընտան պահս իսիյօրլար իսէ տէ, պաշգալարը էն աղը պիր սէնէ տահա սիրէճէյինի սէօյլէյօրլար։ Մամաֆիհ Եվրօպանին հէր թարաֆընտա պու միլիօնլար մուհարէպէսինին պէօյիւք պիր ֆէլաքէթ օրտընը պիլիյան, պիր ան էվվել նիհայէթ վերիլմէսինտէ պէքլէնիլիյօր։

Ա. Մ.

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԻՆ. — § Շարգ Տէմիր Եօլլարը թանվիլաթընդ 273ՆՁի գուրասը Տէրսաատէթտէ Տուսունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ 16(29 Յուլիս 1915 վէ 18)31 Յուլիս 1915 թարիխլերինէ միւսաարքի օրան իբի մահզէրը ալէնիտէ սաամ այաֆր։ 10սա Մարիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէլերիյէ Պանգը Օսմանի իտարէսինտէն իզամ օրունտաճաղ մէմուրլար միւվաճէհէսինտէ քէչիտէ իտիլէճէկի իլան օլընուր

ՎԷԼԻԱՀՏ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ԷՏԻՐՆԷՏԷ

Լոնտրէ, 9 յուլիս, սաամ 12.— Զանազգալէ տար իւլ հարպընտան ավանէթ իտէն Վէլիահարմէզ պու կիսն խուսուսի թրէնդէ չէրիմիզի թէչրիֆ պուլյուրմըշլար սրը։ Միւշարիէյէ հաղրէթլերի չէրին չայանը թէմաչա մանալլէրինի էկզաքլերի կիպի Մուսթաֆա Բաշայա զատար պիր թէնէզիւհ իճրահիմիշլերտիր։ Թէչրիֆը նէճատպէթընդի էհալիտէ գիվզլատէ պիրտիրուր վէ նէչաթ թէվֆիչ իթմիշ տիր։ 10 թէմուզ միւնասէպէթիյլէ Վէլի անտ հաղրէթլերինին հուզուրընտա բարլագ պիր բէսմի կէչիտ հարբլանաղ տրը։

Լոնտրէ 10, սաամ 2 (ջօյլէնտէն սօնրա)։ Պունտան եվվէլքի թէլեգրաֆըմա վուգու պուլանաղընը իսպար իթթիֆիմ բէսմը կէչիտ բէք բարլագ պիր սուրէթտէ իճրա իսիրմիշ տիր։ սասպարտն սաամ 4է տիսիսինտէ Վէլիահտը Սալթանաթ Եուսուֆ իզզէտտին էֆ. հաղրէթլերի կէչիտ մէյսանընը թէչրիֆ պույուրմըշլար վէ դրթասթը ասքէրիյէի մուսթեհէնէ վէ թէֆթիշչիսէն սօնրա բէսմը կէչիտ պուչլանմասընը էմր պույուրմըշլար սրը։ Ասքէրիմիզին ինթիզամ ու ճասիյէթի վէ բէվիկը զահրամանանէլերի հաղրբուն իւղերինէ բէք ազիմ թէէսիրլեր հուսուլէ կէթիրմիշ վէ հէր քէս «Յաշասին օրտումրդ» նիհայաբրլյա դրթասթրմըզը ալզբշլամրշ սրը։ Բէմը կէչիտին խիթամընտա Վէլիահտը Սալթանաթ հաղրէթլերի էտիրնէտէ պուլունտրզլարը միւտաէթճէ իգամէթկահաբրընա թախսիս իսիլէն տահրեի պէէտիյէյէ ավտէթ պույուրմըշլար վէ օրտտա մէմուրլրը վիրէթի գասրեւ իթմիշլեր տիր։ Պու կէճէ չէրէֆիրնէ պիր զիյաֆէթ վերիլեճէք տիր։ Կէրէք 10 թէմուզ իյտը Միլլիսի, կէրէք Վէլիահաբրընը չէհրիմիզի զիյարէթլերի չէրէֆինէ չէր սէրաբա տօնանընը սրը։ (Մ)

ԽԻԹԱՊԷԻ ՇԻՒԷՔՐԱՆ

Հարպ Մարպուտաք զարարիհանիցան։— Զանազ Դալլ ճէպկէի հարպընը զիյարէթլէ պու սպաան ավտէթ իսէն հէյէթը էտպիյէնին օրտույա խիթապէի շիւքրանը տրը։—

Է՛յ վաթանըն գօրույրընը վէ գուրթարընը գահրաման օրտուսը, պիզ, մէմլէքէթին տիւշունէն վէ տուլան էվլատլարը նամընա սիզ կէլտիք։ Ակընմըզատա պիր միլլի ղուրուր, կէօնլիմիզտէ տերին պիր մինտէթ վէ շիւքրան, պէյնիմիզտէ գուվվէթլի պիր իման իլէ պապարարընըզդն էօլիւլերինի մէզարլարընտա սէվինճէլ թիթրեսէ, տօսթ վէ տիւշմէն պէշ տիւնանընն պիճիսն խալընը շաշկընըզլարա տիւշիւրէն, միլլէթինիզ իչիւն թարիխլերտէ ալթուն հարբարզալր հաղրրայան գահրէմանլըզլարընը հաղընտան կէօրմէյէ կէլտիք, քիլիտինի ալմադա օղրայան խալին էլլերի, թօրդարընը. չինէմէյէ չապարայան նամէրտ այզալարը զրբարընը մուգատտէս խագան վէ Խալիֆա հուրտընտան, 480 եըլ էվվել Այա Սօֆիանընն մինարէսինտէն օղունան իլք էզանլա թարիխին պիր տէվրի գարանրզ ակնի պիր տէվրի պաչլատընը տունեայա իլան իսէն պէօյիւք Ֆաթինին պէօյիւք միրասը Խաթանպօլտան, օսկյա անընն արգասընտա անա պագան սէվկիլիւ Անատօլուսան սիզէ սէլամլար վէ հիրմէթլէր կէթիրիք։ Օրալարատա պէօյիւք Բատիշահմրզտան էն քիւչիւք ասէմէ զատար հէր քէս սիզի վէ սիզլէր կիպի Գաֆգասիա, Իրագ վէ Մըսըր հօլլարընտա այնը էմէլ վէ տուլգու իլէ չարբըշան արգասաշլարընընզը սիւշունիյօր, սինզինէ էօյունիյօր։ պէլլերի պիւքիւլմիշ ինթիտարատ ինթրեսէն էլլէրինի ուլու Թանրբյա ուզատարագ սիզէ տուա իսիյօրլար, զասընլար պիր անա սէվկիսի վէ չէֆզաթբյլա հարալլարընընզա պաղբյօրլար, չօճուզլար չանը ճէնկիլէրինիզին հիգայէյլէրինի տինլեյլերէք քիւչիւք հիբէրէյլերինտէ թօխտմանան վաման աչզընը վէ սիւշմ էն քինինիհարրն իչիւն պէսէյիպ պէօյիւսիյօրլար։

Պիզ կէլտիք, մուհարէպէ մէյսանլարընը տօղաշզպ հիկիթլիքլերինիզին չէրէֆլի էօրնէքլերինի կէօրտիք, չիմտի կէօքիւսէրմիզ զապարարագ Խաթանպօլա տէօնիյօրզը։ օրատա կէօղլերիմիզէ կէօրսէկիմիզ զահրմանլըգլարընընզը պիճիսն զարաշլարընընզա սէյլեյէճէյիզ, սօն ֆէլաքէթտէ հերլերէ էյլէն ալնըմընզը նապլ սինանա Թարիխինտէ էմսալը կէօրիւմիշ պահատբրլըգլար, ֆէտարբգարլարա կէօքլերէ զալտրրընընզընընզը անլատաճաղը։ Է՛յ Միւսուլմանլըգ վէ Թիւրքլիւք նամուսընը։

ՍՐԲԳԱԹ.— Պէյօղլընտա պէօյիւք Բարմադ զարուսա Վազրֆ Խանտա սաքին զոմիսիոնը եուսուֆ Սալօմոն էֆէնտինին էվինէ սիլէսինին պուլընմասընը պիր սրբատա խրբսրը կիրէրէք 17 սատէ պէյլ պիր հէրտէ լիրա իլէ ալմուն սաամ վէ զօրսօն էլմա հիւզվիւք վի պիլէզիք սրբգաթ իսէրէք զաչմըշ դրը։

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ.— Սէրայը Հիւմայունս մաթպախլարընը պիր սէնէլիք իտարէտի իչիւն միւզուսմը օլան զը լըրճզդ վէ զարման իլէ սըզը էթի միւնադասյա վաղ իսիրմիշ, վէ թէկարրուբ իսէճէք ֆիյաթ հատաը լայզընտա կէօրիւլմէկի հալսէ, Թէմուզը 19ընճը բազար կիւնու իհալէի էվվէլյէյինին, վէ 23ինճի բէնճէնպիհ կիւնու սէ իհալէի զաթիյէսինին իճրասը մուզարրէր պուլունմըշ օլարզընտան, իթայա թալիպ օլանլարընը չէրայիթը լազրմէյի անլամագ վէ ըէյ սիւրմէք իւզրէ զէվալի սաամ 3է զատար Խաղինէի Խասսա էնճիմէնին զալէմրնէ միւրաճաաթ էյլէմէջէլերի։ 5—3

ՊԱՀՐԻՅԻ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—15000 ֆիլօ պէյազ բամազ իւսթիւբիւ, 15,000 ֆիլօ էլվան իւսթիւբի, 1,500 ֆիլօ պէյազ վազէլին, 1,500 ֆիլօ սարը վազէլին, 3,250 ֆիլօ Արապ սապոնը, 25,000 ֆիլօ սոսա, 1,500 սատէտ Գաօլ ճիլա սուլու, 10,000 սատէտ մաֆինա բէչէթէսի, 9,000 սատէտ զըմբարէ ֆեազըրը, 2,500 սանտրզ խարմանէթ։

Պալատէ մուհարրէր էչհանընն Բուսի թէմուզընն 13ինճի բազար երթէսի կիւնու իճրան միւնադասյարը մուգարրէր օլարզընտան թալիպլէրին տէրօզիթօ ազչէլերինի միւսթասրզպէն եէվմը մէզբիրատ պատուէզզահէր 4է զատար Պահրէյէ նէզարէթի 4ինճի սահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէջէրի իլան օլունուր։ 3—2

ՏՈՒԻՑ, ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Գօնիա Մէհնուսաֆ վէ էմթաա Եուրաը Օսմ. Անանիմ չիրքէթի թարաֆընտան իսրաճ իսիրմիշ օլուզ, պէհերի 5 Օսմ. Լիրասը զրյմէթինտէ պուլունան վէ 1 նօմէրօսան 20,000 նօմէրօյա զատար մուրաձաամ օլան 20,000 սատէտ հնսէ սէնէտինէ այնա բէսմը թամամընդն թէմամէն թէէտիյէ գրլընտրզր ալազատարանճա մալիսմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։ 2—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱ-ԱՎՍԹՐԻԱ

Վիէննասա չրզան «Ֆօրէսպօնտէնց Բօլիթիք» կաղէթասընն պիլտիրտիկնէ կէօրէ, Ռօման, Կրասս, Մօնթալզօնն վէ Բարթիէյթ թարաֆլարընտա չիտտէթլի պիր թիֆքէնկ պէէչի թէպթիսի իչիտիլմէջտէ տիր։ Անլօրէնգօ վէ Տիմասա Իթալիան մրզրալը ալազլարը էհալիյի թազիիգ, ֆպնիյէյի թարբիպ իթմէջտէ տիրլեր։ Լիսսինիգօսա գասրն վէ չօճուզլար սիսինկիս տարպէլերիյէ ազրճա եարալանմըշլար սրը։ Բաղէթթօ իսէ Իթալիան բրատէսինէ եազմա խիլմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

ՎԱՐՇԱՎԻԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԻ

Բէթերսպուրկան «Թայմզ»ա պիլտիրիլյօր. «Բուսլար հէնուզ Վարշավատան իսմիտլերինի քէսմէմիշ օլմագլա պէրապէր, պիթիւն մէնէզէթ Վարշավիանընն տիւշմէսինտէն սօն տէրէճէտէ զօրզմագատա սրը։ (Ա.Հ.Ի.)

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՃԷՎԱՊԻ ՆՕԹԱՍԸ

Բէիռը ճիմհուր Վիլսընն Ալէման սօն նօթասընա ճէվապը՝ Պէրլին Ամէրիգա սէֆարէթինէ վիրուա իթմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ԵՎ ՀԱՐՈՊ ՀԱԶՐԸ

«Ինտէբենտանտ Լապուր» ֆըրգա բէիսի վէ բարլամէնթօ ազատը ժօվլէթ «Լապուր Լիտերէյտա Ինկիլիթերրա»նն հարպը հազբրատաքի մէսուլիյէթինի իյզահ իթմէջտէ տիր։ Սրը էտուար Կրէյ օգոստոսա մէսէլէնին մուսրինտէ պիր թարգտա թէսվիյէսի թարաֆտարը իսի իսէ տէ, պունը պիզզաթ քէնտի իթիլաֆլարբյա զապիսիզ գրլմբշ սրը։

(Ա.Հ.Ի.)

ՊԷՔԻՐԶԱՏԷ ՀԱՅԻ ԷՄԻՐ ՀՅՍԱՆ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՎԱԳՐՖ ԽԱՆԸ

Տէրսաատէթ, Պաղչէ Գաբու

ԷՆ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ

ՎԷ ԶԷՎԳԸ ՍԷԼԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՀԷՐ ՆԷՎ

ԱՅԱԳ ԳԱՊԼԱՐԸ 10—1

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՅՈՒԼԻՍ 10 ԷԵՎՄԸ մախսուս միւնասիպէթիյլէ Բաթրիգխանէ մէջլիսլէրի տիւն իճթիմաարընը թաթիլ իթմիշլեր տիր։ Բաթրիգ Ս. Էօյլէնէ զատար Բաթրիգխանէյէ ուսմարը ճարիյէ իլէ մէշղուլ օլմուշ տրը։ Էօյլէնտէն սօնրա Բաթրիգ վէքիլի Գարու ջէնեասը իլէ Մապէնը Հիւմայունա կիտպով զէվվար տէֆթէրինէ իսիրնի գայա իթմիշ տիր։ Բաթրիգխանէ տիւն պայրաղարլա թէկրին օլընտրզը կիպի աղշամ տա թէնվիրաթ իճրա իսիրմիշ տիր։ Քէզա Երուսաղէմատուն, Ս. Գրիգիչ խասթախանէսի վէ տիկեր պիթիւն միւէսսէսաթը մինլիյէ պայրաղարլա թէկրին վէ չէհրային իճրա իսիրմիշ տիր։

*** Պէյօղլու Միւտաֆասի Միլլիյէ ճէմիյէթինին էրմէնի աղլարը տիւն պիլիճիմա եէվմը միլլի մինասիպէթիյլէ խաւսուսի ռօղիրլէր մուգապիլինէ ալընճաաղ իսանէլէր հազրնտա թէրթիպտատա պուլունմըշլար սրը։ Էրմէնի զըզլարընը տա պունտա հարտրմը օլմըշ սրը։ Միւտաֆասի Միլլիյէ չիպէսի՝ Էրմէնի տասքիր սիլէլերինէ մուավինէթտէ պուլունմադատա սրը։ Մահալլի Ադիտասանամը հալընը հիչ պիր թարաֆտան մուավինէթի օմանյան պիչարէլերէ մուավինէթի իտուպ, ասքէր սիլէլերինէ եարդրմտա պուլունմադ։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. պու կիսն Շեյխիլ Իսլամ էֆէնտի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՆԻՆ զարարբյա պուագզամ վէ հարբն Մայր Եկեղեցիէ Բաթրիգ Ս. րիյասէթինէ Զաթը Շահանէնին թէմամէն քէսպը ասֆիյէթ իթմէսի վէ սուլհ ու միւասալէմէնը ուսմանիյէ իչիւն տուպար օգունճաաղ տրը։

ՊԻՐ ԴԱԶ Տհղաաֆղարընն Պէրաթլարը իհզար իսիրմիշ օրմաղլա, Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլիճէճ տիր։

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ ԻՇԼԷՏԻՃԻ ԳՈՒՄՐԱՆԻԱՍ ՕՍՄ. ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

22 Թէմուզ 915 թարիխինտէ Տէրսաաատէթտէ ինիզատ իսէն օթուզ պէշինճի հիսսատարանընն իճթիմայը ուսմանի ատիսի 1914 սէնէսինին հիսսէի թէմէթթիւ պէհէր հիսսէ իչիւն ալթուն ազչէ 110 զրուշա թէայյուն էյլէմիշ տիր։

Մարիւղիք իճթիմաը ուսմանի մուգարրէրաթընա թէվֆիգէն հիսսէի թէմէթթիւ 26 Թէմուզ 915 թարիխինտէն իթիբարէն վէ հիսսէ սէնէսաթընդն 40 նօմէրօյը զուրօնընդն թէսլիմի մուգապիլինտէ Տհրսաասէքսէ ալրուսն ազչէ 110 զրուշ իլէ Վիէնրը Պանգընա վէ հախօտ Տէօյչ Պանգընն չիպէչէրինտէ, Ավսթրիա վէ Մանարիսթանտա 29 3/5 գուրօն իլէ, Եանի, Վիէննասա Անկլօ-Օթրիշէն Պանգասընտա, Վիչնը Պանգ Ֆէրայնտա, Ավսթրիա միմթազ էմլաք պանգասընդն Սօսիէթէ Ժէնէրալտա, Պուտա-Բէշթտէ՝ Պանգ Ժէնէրալտա, Դրէսդէ Հանդրուա, Պանգ Դոմէրսիալ Հանդրուա տէ Բէսթտէ վէ հախօտ Բէշթանընն պիրինճի միլլի թէասուրուֆ ատնտրզը իթթիհատը պանգասընտա, Ալմանիատա 21 3/4 մարգ իլէ Եանի, Պէրլինտէ Տէօյչ Պանգտա վէ հախօտ Տրէզտնէր Պանգտա, Մայն իւզերինտէ Ֆրանգֆօրթտա՝ Տէօյչ Պանգ չիպէսինտէ Տէօյչ Ֆէրայնտ պանգտա, Մայն իւզերինտէքի Ֆրանգֆօրթընն Տրէզտնէր պանգասընտա վէ հախօտ Պէթման պիրատէրլէր պանգասընտա, հախօտ Սթութկարտտա՝ Վիւրթէնպէրկիչէ Ֆէրայնտ Պանգտա, Զուչիգերիատա 23 7/8 Սվիչէրէ Ֆրանգզբյա, Ցուրիխ, Պալ, Ճինէվրա, վէ Սէն Կալտաքի Գրէսի Սուիս չիրքէթինտէ թէտվիյէ վէ իթա գըլընճաաղ տրը։

Թէէտիրամը մէզբիրէ անճաղ գուբբանա միթէալլիգ պուլունան հիսսէ սէնէտինին Թիւրքիա իլէ հալը հարպտա պուլունան հիւքիւմաթտան վէ հախօտ օ հիւքիւմաթ միւթթէֆիզլերինտէն պիրինին թէպտասընընն էլան մալի օմմասրզընա վէ մէզբիւր հիսսէ սէնէտինին մուհարէպէնին միւպաչէրթինտն պէրու տահի մար իւզրէրը թէպտանընն մալի օմմասրզընա հիսսէ սէնէտի համիլինին թարիր վէ մուգապուլաճաղ պէյաննամէ մուգապիլինտէ վուգու պուլաճաղ տրը։

Տէրսաատէթ Մէհլիսը Իսարէ

23 Յուլիս 1915

مدیر مسؤول آغوب وارژابیان

Միւսիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵՆ